

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

PUSH/PULLS EASY-RIDER

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

INTRODUCTION

Ce manuel comprend les instructions de montage, d'entretien (périodique et extraordinaire) et les actions correctives aux éventuelles pannes.

Les instructions reportées dans ce manuel ne remplacent pas mais intègrent les obligations relatives au respect de la législation en vigueur sur les normes de sécurité et contre les accidents, qui sont du ressort de l'entreprise utilisatrice. L'entreprise utilisatrice est également tenue de faire respecter toutes les instructions présentes dans ce manuel, y compris la formation du personnel tant à l'utilisation de l'outillage qu'à son entretien.

SPÉCIFICATIONS ET UTILISATION DE L'OUTILLAGE

Outillage à accrocher au chariot élévateur, pour la manutention de charges déposées sur une feuille de carton pressé ou de plastique. Composé d'un châssis arrière avec dispositif d'accrochage, de manière simple et rapide, à la plaque du chariot avec profil ISO 2328 ; pince de préhension de la feuille commandée par des actionneurs linéaires hydrauliques ; grille avant à large visibilité pour optimiser la préhension de la feuille ; pantographe commandé par des actionneurs linéaires hydrauliques pour l'entraînement de la charge sur des plates-formes fixées au châssis arrière. La charge, entraînée sur la plate-forme, est soutenue par les fourches accrochées à la plaque du chariot et positionnées latéralement au châssis arrière.

SYMBOLES UTILISÉS



Situation risquée pour la sécurité de l'opérateur.



Procédure à effectuer impérativement.



Annotations à lire attentivement.

SOMMAIRE

1.	CONSEILS POUR L'UTILISATION DE L'OUTILLAGE	P. 2	10.	ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	P. 7
1.1.	MANUTENTIONS INTERDITES	P. 2	10.1.	SÉPARATION DE LA GRILLE DE POUSSÉE	P. 7
1.2.	MANUTENTIONS CORRECTES	P. 2	10.2.	DÉMONTAGE DES VÉRINS DE LA PINCE DE PRÉHENSION DE LA FEUILLE	P. 7
1.3.	PRISE-DÉPOSE DE LA CHARGE	P. 2	10.3.	REMPACEMENT DES JOINTS	P. 7
2.	VÉRIFICATIONS DU CHARIOT	P. 2	10.4.	VÉRIFICATION DES PATINS	P. 7
3.	DESCRIPTION DE L'OUTILLAGE	P. 3	10.5.	FIXATION DU VÉRIN ET RÉGLAGE DE LA LAME DE LA PINCE	P. 7
3.1.	CONFIGURATION POUR L'EXPÉDITION	P. 3	10.6.	SÉPARATION DU PANTOGRAPHE	P. 8
3.2.	DESCRIPTION	P. 3	10.7.	DÉMONTAGE DES VÉRINS DU PANTOGRAPHE	P. 8
4.	FIXATION AU CHARIOT	P. 4	10.8.	REMPACEMENT DES JOINTS ET RÉGLAGE DU VÉRIN	P. 8
4.1.	ACCROCHAGE	P. 4	10.9.	DÉMONTAGE DES BRAS	P. 9
4.2.	SÉPARATION ET DÉPOSE	P. 4	10.10.	DÉMONTAGE DES MANCHONS ET DES ARTICULATIONS SPHÉRIQUES	P. 9
5.	RÉGLAGES ET VÉRIFICATIONS	P. 4	10.11.	SERRAGE DES VIS D'ÉCARTEMENT AVANT ET ARRIÈRE	P. 9
5.1.	POSITION DU CROCHET SUPÉRIEUR	P. 4	11.	TAMPONS POUR MANCHONS ET ARTICULATIONS SPHÉRIQUES	P. 9
5.2.	RÉGLAGE DE L'ACCROCHAGE	P. 4	12.	TRANSFORMATION DES ACCROCHAGES DE LA CLASSE 2 À LA CLASSE 3	P. 10
5.3.	VÉRIFICATION DE L'ACCROCHAGE	P. 4	13.	REPOSITIONNEMENT DES PLATES-FORMES	P. 10
6.	RACCORDEMENT HYDRAULIQUE	P. 5	14.	LISTE DES DYSFONCTIONNEMENTS ÉVENTUELS, DES CAUSES ET DES ACTIONS CORRECTIVES	P. 11
7.	INSTALLATION HYDRAULIQUE	P. 5	14.1.	GROUPE DU PANTOGRAPHE	P. 11
7.1.	RACCORDEMENTS DE LA TUYAUTERIE	P. 5	14.2.	GROUPE DE LA GRILLE ET DE LA PINCE DE PRÉHENSION DE LA FEUILLE	P. 11
7.2.	SCHÉMA HYDRAULIQUE	P. 5	15.	ÉMISSION SONORE	P. 12
7.3.	CONTRÔLE DES MOUVEMENTS	P. 5	16.	RECYCLAGE	P. 12
8.	VÉRIFICATIONS JOURNALIÈRES	P. 6	17.	GARANTIE	P. 12
9.	ENTRETIEN ORDINAIRE	P. 6	18.	FAC-SIMILÉ DU CERTIFICAT CE DE CONFORMITÉ	P. 12

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

1. CONSEILS POUR L'UTILISATION DE L'OUTILLAGE

1.1. MANUTENTIONS INTERDITES

Transporter une charge instable, décentrée ou sur une seule plate-forme, trop encombrante et réduisant la visibilité, d'un poids supérieur à la portée indiquée, déplacer une charge déjà déposée en utilisant la charge à déposer, utiliser l'équipement à des fins différentes de celles indiquées ou lorsque celui-ci présente des déformations structurelles ou des anomalies fonctionnelles.

Procéder à vitesse élevée en présence d'un revêtement discontinu ou de rampes de montée.

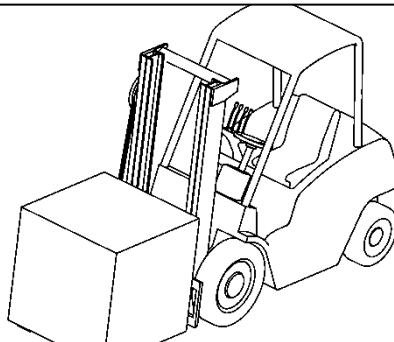
Exécuter des déplacements ou des manœuvres avec la charge soulevée à une hauteur importante.

Transporter des personnes avec le chariot ou avec l'outillage ou exécuter des manœuvres en présence de personnes dans le rayon d'action.

Stationner le chariot avec le moteur allumé et/ou la charge soulevée sur un revêtement discontinu ou sur des rampes.

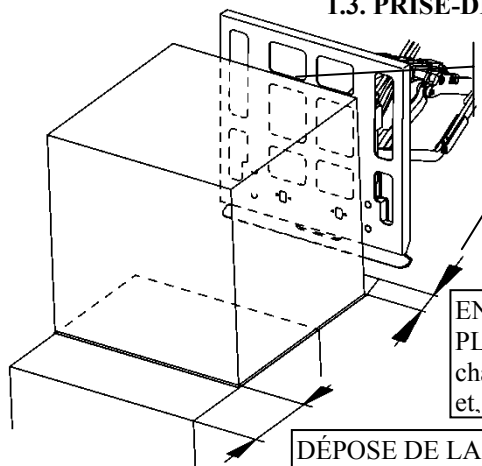
1.2. MANUTENTIONS CORRECTES

La charge doit être stable, à couches croisées ou présenter une enveloppe thermorétractable.



Lors du déplacement avec le chariot, maintenir le montant orienté (pointe de la plate-forme vers le haut), la charge légèrement soulevée par rapport au sol, en adaptant la vitesse en fonction de l'état du revêtement routier et des éventuels obstacles ou de la présence de personnes le long du parcours.

1.3. PRISE-DÉPOSE DE LA CHARGE



Positionner la grille étendue en parallèle et au centre de la charge, avec le montant orienté vers l'avant.

Les dimensions de la feuille (ou palette) doivent être égales aux dimensions de la charge avec une saillie pour la préhension de 80 mm minimum.

ENTRAÎNEMENT DE LA CHARGE SUR LA PLATE-FORME : Avec la grille au contact de la charge, actionner le levier de commande de rétraction et, en même temps, avancer avec le chariot.

DÉPOSE DE LA CHARGE : S'arrêter à environ 20 cm de la position de dépose, actionner le levier de commande d'extension et, en même temps, reculer avec le chariot.

2. VÉRIFICATIONS DU CHARIOT

La pompe hydraulique du chariot doit avoir un débit minimal de 7 GPM et maximal de 8 GPM sous une pression maximale de 2000 PSI.

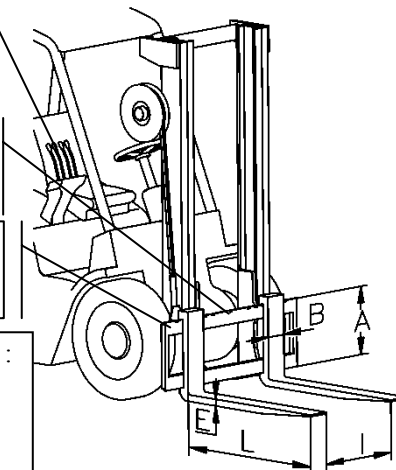
Le diamètre interne conseillé pour les tuyaux de l'éventuel système d'alimentation supplémentaire est de 8 mm au minimum.

Distributeur à 4 leviers de commande des mouvements.

Les entailles de positionnement des fourches doivent être en bon état et non obstruées.

La plaque de support des fourches doit être plate et dépourvue de saillies sur la partie avant.

Dimension « A » ISO 2228 (mm) :
 Classe I = min 304 - max 305
 Classe II = min 380 - max 381
 Classe III = min 474,5 - max 476
 Classe IV = min 595,5 - max 597



		Minimum	Maximum
Dimensions des fourches	A mm	120	130
	E mm	40 (recommandée)	45
	L mm	1 050 (1 100 recommandée)	1200
Distance des fourches I mm		575	585



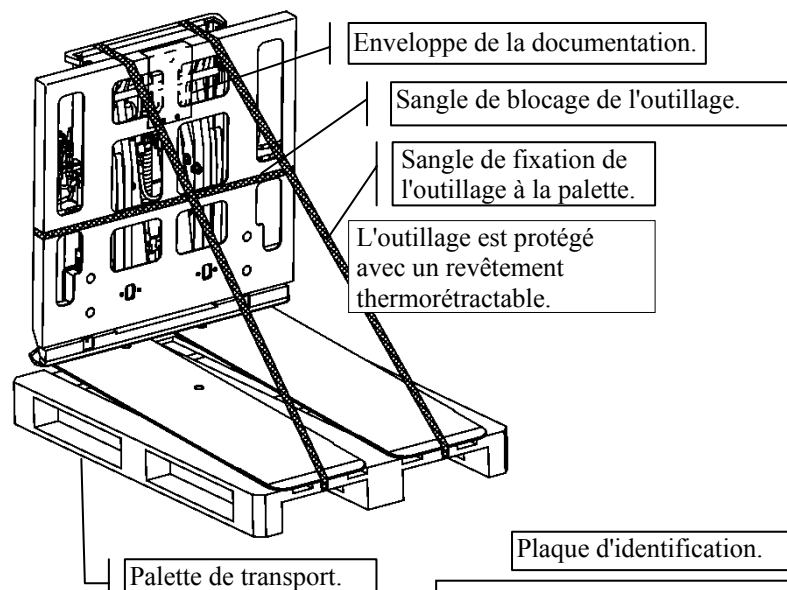
! L'UTILISATION DE L'OUTILLAGE À DES FINS OU MANUTENTIONS AUTRES QUE CELLES INDICÉES EST INTERDITE.

! LA PORTÉE EFFECTIVE DE LA COMBINAISON ENTRE LE CHARIOT ET L'OUTILLAGE EST DU RESSORT DU CONSTRUCTEUR DU CHARIOT ET POURRAIT NE PAS CORRESPONDRE À CE QUI EST SPÉCIFIÉ SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION. CONSULTER LE CONSTRUCTEUR DU CHARIOT AU SUJET DE LA PORTÉE DÉFINITIVE.

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

3. DESCRIPTION DE L'OUTILLAGE

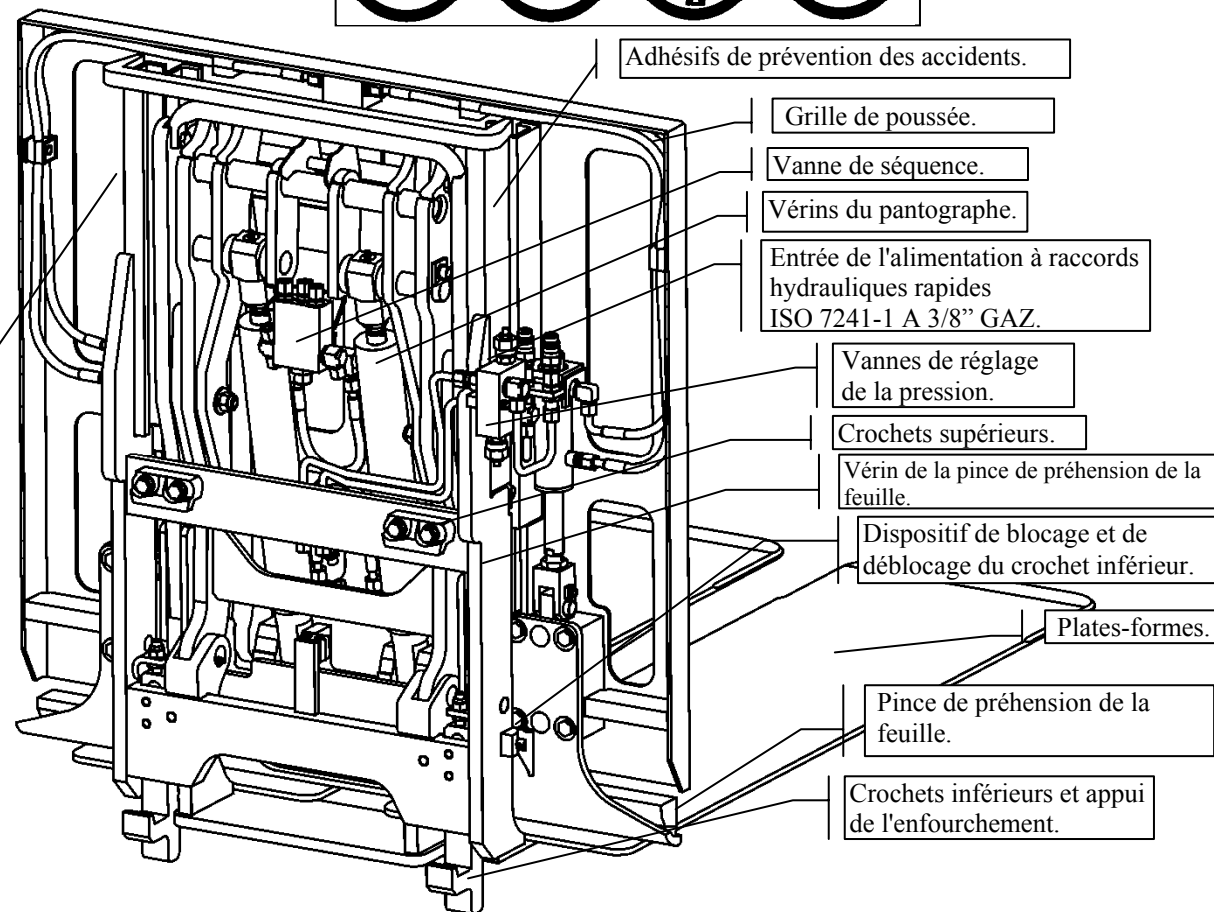
3.1. CONFIGURATION POUR L'EXPÉDITION



Plaque d'identification.

CE	ANNO FABBRIC. - BAUJAHR	
	MNFG. YEAR - ANNE FABRIC.	
TIPO - TYP		
TYPE - TYPE		
MATRICOLA - FABRIK NR.		
S. NUMBER - NR. FABRIC.		
PORTATA STRUTT. - TRAGKRAFT		KG
STR. CAPACITY - CAPACITE STRUCT.		
CON BARIC. A - MIT L. SP.		MM
WITH C.O.G. AT - AVEC C.D.G. A		
SPESSORE - VORBAUMASS		MM
THICKNESS - EPAISSEUR		
MASSA - EIGENGEWICHT		KG
WEIGHT - MASSE		
BARICENTRO - SCHWERPUNKT		MM
C.O.G. AT - C.D.G. A		
PRESSIONE MAX ESERCIZIO - MAX		BAR
BETRIEBSDRUCK - MAX WORKING		
PRESSURE - PRESSION MAX SERVICE		
RISPETTARE LA PORTATA COMPLESSIVA DEL CARRELLO E DELLA ATTREZZATURA - TRAGFÄHIGKEIT VON STAPLER UND ANBAUGERÄT BEACHTEN - RESPECT CAPACITY OF TRUCK AND ATTACHMENT ASSEMBLY - RESPECTER LA CAPACITÉ DE L'ENSEMBLE CHARIOT / ACCESSOIRE		

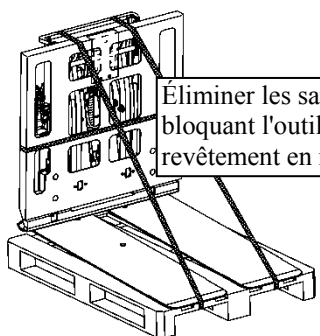
3.2. DESCRIPTION



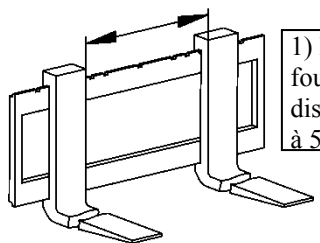
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

4. FIXATION AU CHARIOT

4.1. ACCROCHAGE



Éliminer les sangles bloquant l'outillage et le revêtement en nylon.



1) Positionner les fourches avec une distance interne de 575 à 585 mm.



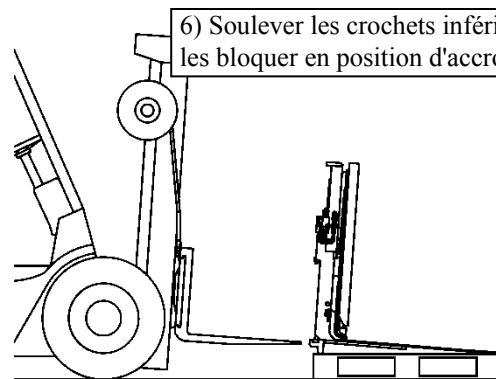
Avant de brancher ou de débrancher les raccords hydrauliques rapides, éliminer la pression éventuelle de l'installation d'alimentation du chariot en suivant les indications du constructeur.

2) Orienter le montant vers l'avant.
3) Enfourcher l'outillage avec les fourches à l'extérieur du châssis arrière.

4) Soulever la plaque de support des fourches, insérer les crochets supérieurs et orienter les montants vers l'arrière.

5) Brancher les raccords rapides de l'installation hydraulique.

6) Soulever les crochets inférieurs et les bloquer en position d'accrochage.



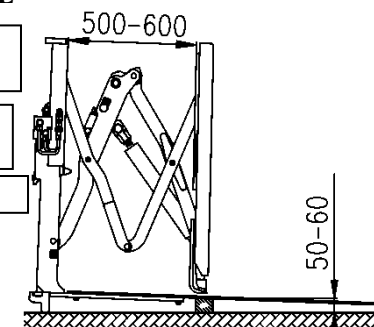
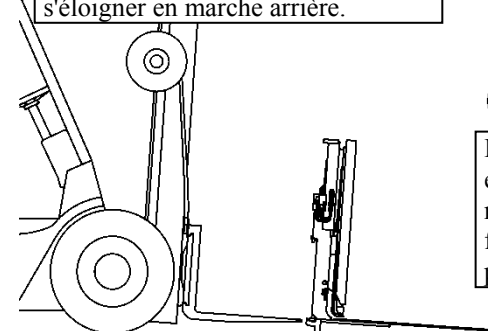
4.2. SÉPARATION ET DÉPOSE

1) Orienter le montant vers l'avant et placer la grille comme indiqué ci-contre.

2) Débrancher les raccords hydrauliques rapides.

3) Abaisser et bloquer les crochets inférieurs.

4) Déposer l'outillage au sol et s'éloigner en marche arrière.



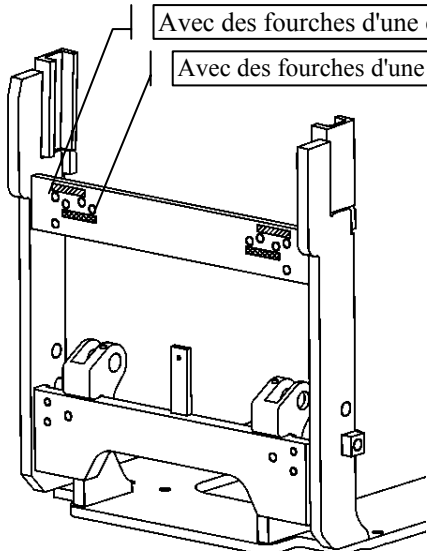
Il est conseillé de placer une entretoise, longueur de 500 à 550 mm, à placer au sol à l'intérieur des fourches et en correspondance de la position de la grille de poussée.

5. RÉGLAGES ET VÉRIFICATIONS

5.1. POSITION DU CROCHET SUPÉRIEUR

Avec des fourches d'une épaisseur de 40 mm.

Avec des fourches d'une épaisseur de 45 mm.



5.2. RÉGLAGE DE L'ACCROCHAGE

Régler les crochets avec les plates-formes reposant sur les fourches du chariot.

1) Desserrer les vis et positionner le crochet supérieur au contact de la plaque de support des fourches du chariot.

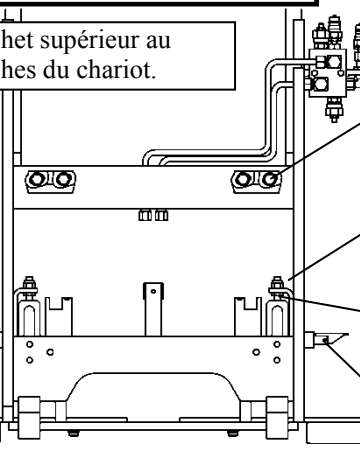
2) Serrer les vis et bloquer les crochets supérieurs.

3) Desserrer le contre-écrou du crochet inférieur et visser ou dévisser l'écrou supérieur pour régler le crochet inférieur.

Arrêt du crochet inférieur en position bloquée.

Plates-formes de l'outillage.

Fourche du chariot.



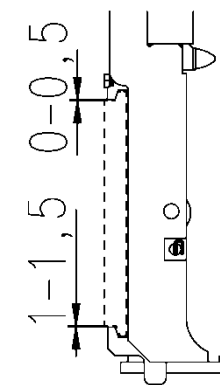
En fin de réglage, s'assurer du serrage des vis et des écrous.

Vis de fixation ou de réglage. Clé ISO 3318 de 19 mm. Serrage 70 Nm.

Écrou supérieur de réglage du crochet. Clé ISO 3318 de 27 mm.

Écrou inférieur de fixation et de réglage du crochet. Clé ISO 3318 de 27 mm.

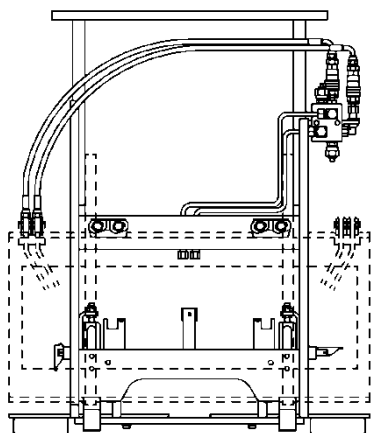
Arrêt du crochet inférieur en position débloquée.



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

6. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Raccordement du quatrième levier du distributeur du chariot.



⚠ Avant de brancher ou de débrancher les raccords hydrauliques rapides, éliminer la pression éventuelle de l'installation d'alimentation du chariot en suivant les indications du constructeur.

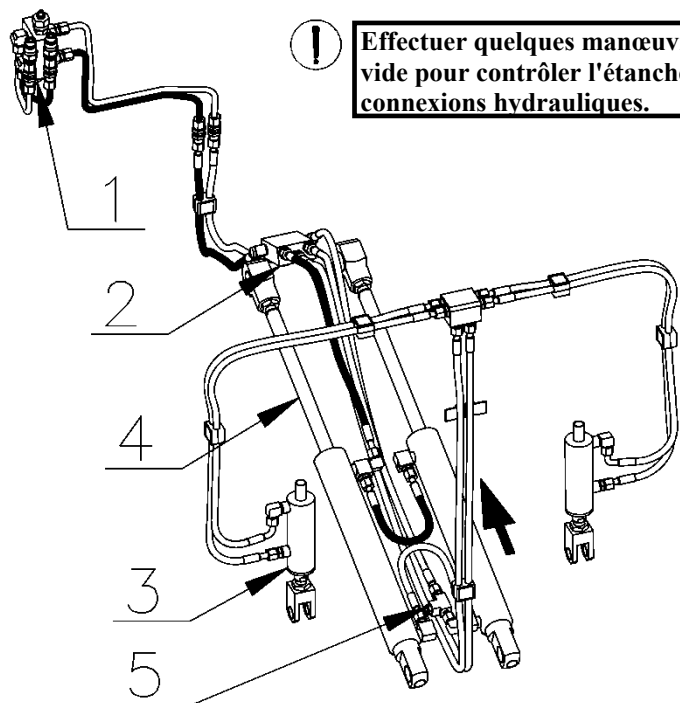
⚠ Fuite d'huile possible. Préparer un récipient pour la collecte du fluide.

⚠ Effectuer quelques manœuvres à vide pour contrôler l'étanchéité des connexions hydrauliques.

⚠ Les tubes de raccordement et les raccords rapides de l'installation du chariot sont optionnels.

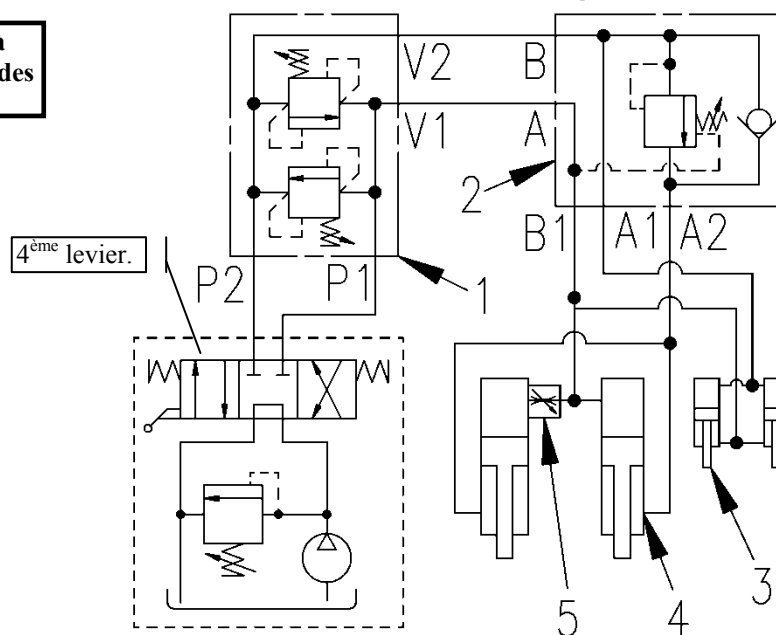
7. INSTALLATION HYDRAULIQUE

7.1. BRANCHEMENT DE LA TUYAUTERIE



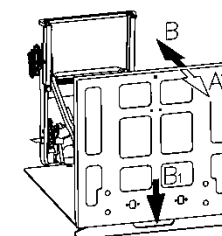
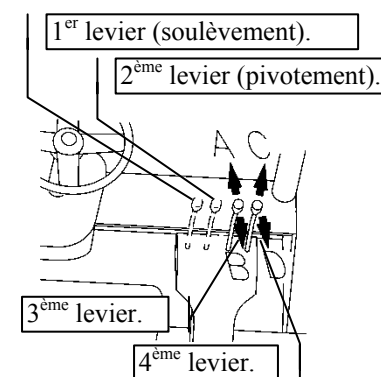
⚠ Effectuer quelques manœuvres à vide pour contrôler l'étanchéité des connexions hydrauliques.

7.2. SCHÉMA HYDRAULIQUE



Installation existante sur le chariot.

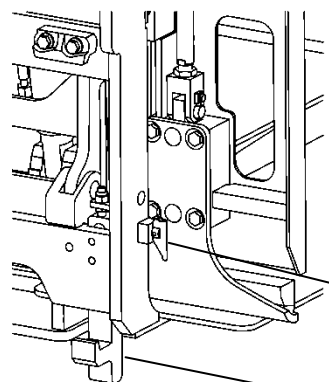
7.3. CONTRÔLE DES MOUVEMENTS



Séquence : Serrage de la feuille (B1), rentrée de la grille (B)

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

8. VÉRIFICATIONS JOURNALIÈRES



En début de poste de travail, contrôler les points indiqués et signaler l'éventuel problème au personnel chargé de l'entretien.

Vérifier l'absence de fuites d'huile des vérins et de l'installation hydraulique.

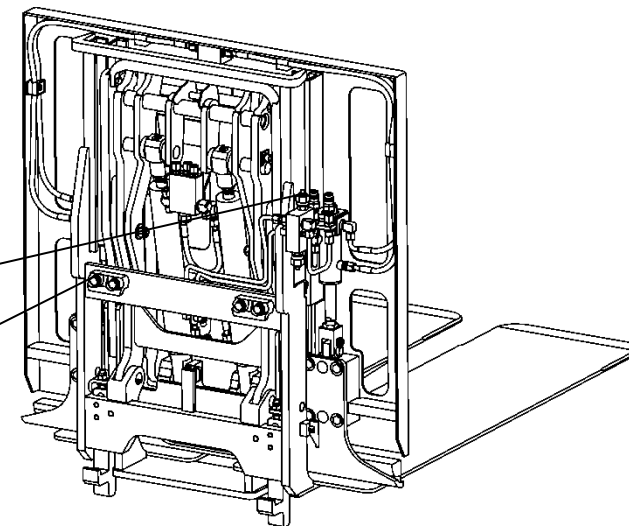
Raccords rapides bien insérés.

Levier de commande des goujons de fixation des crochets inférieurs dans la position indiquée.

Les crochets supérieurs doivent être positionnés et bloqués par les vis.

Les crochets inférieurs soulevés pour engager la plaque de support des fourches du chariot et bloqués en position.

Vérification de l'état et de la propreté de la pince de préhension de la feuille, de la lame, du patin en plastique et des plates-formes.



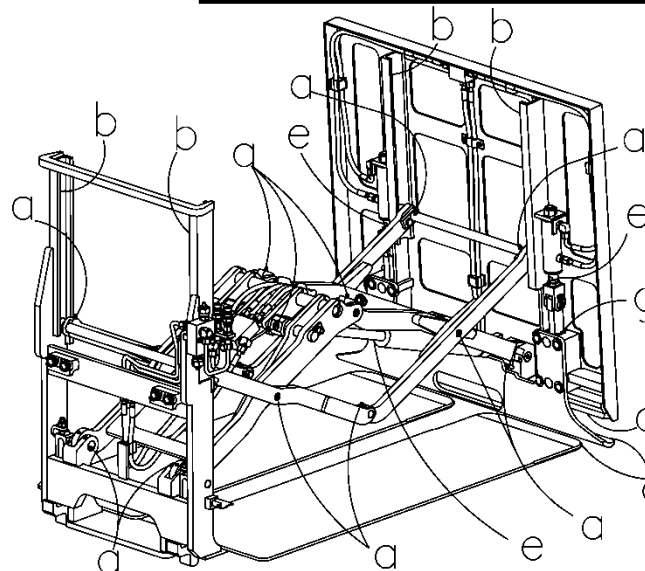
9. ENTRETIEN ORDINAIRE

SCHÉMA D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

OPÉRATIONS	Heures de travail	
Lubrification aux points « a ».	500	
Nettoyage et lubrification aux points « b ».		
Contrôle du serrage des vis et des connexions hydrauliques.		
Outre les opérations, toutes les 500 heures de travail, exécuter :		
Contrôle des plates-formes et de la lame en position « c ». Éliminer les éventuelles déformations ou bosses.	1000	
Contrôle de l'état du patin de préhension de la feuille « d ». Remplacement en cas d'usure supérieure à 4 mm.		
Vérification des tiges des vérins « e » et de l'étanchéité hydraulique des joints.		
Contrôle de l'état des patins « g » de guidage de la pince de préhension.		
Contrôle de l'état des tuyaux flexibles en mouvement.	2000	
Outre les opérations, toutes les 500 et 1000 heures de travail, exécuter :		
Remplacement des patins « g » de guidage de la pince de préhension.		
Vérification des manchons et des articulations sphériques sur les points d'appui des bras.	2000	
Recherche de déformations ou de ruptures dans la structure ou dans les soudures.		



Avant de débrancher ou de brancher les tuyaux hydrauliques, éliminer l'éventuelle pression de l'installation d'alimentation du chariot en suivant les indications du constructeur.



POUR UNE UTILISATION DANS DES LOCAUX POUSSIÉREUX, HUMIDES ET CORROSIFS, IL EST CONSEILLÉ DE RÉDUIRE DE MOITIÉ LE NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL.

Lubrifiant conseillé
 À l'intérieur : ISO X M2 (SHELL ALVANIA GREASE R2)
 À l'extérieur : ISO CB 32 (ESSO NUTO32)

Position « a » graisseurs à tête sphérique UNI 7763-AM6-5.8

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

10. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

10.1. SÉPARATION DE LA GRILLE DE POUSSÉE



Avant de débrancher ou de brancher les tuyaux hydrauliques, éliminer l'éventuelle pression de l'installation d'alimentation du chariot en suivant les indications du constructeur.



Fuite d'huile possible. Préparer un récipient pour la collecte du fluide.

1) Soutenir la grille à l'aide d'un câble ou d'une élingue.

2) Débrancher les 2 raccords, clé ISO 3318 19 mm, inférieurs du bloc de dérivation hydraulique.

3) Retirer les pattes de fixation des tubes, clés ISO 3318 10 mm, ISO 2936 5 mm.

4) Éliminer les 8 vis, clé ISO 3318 19 mm.



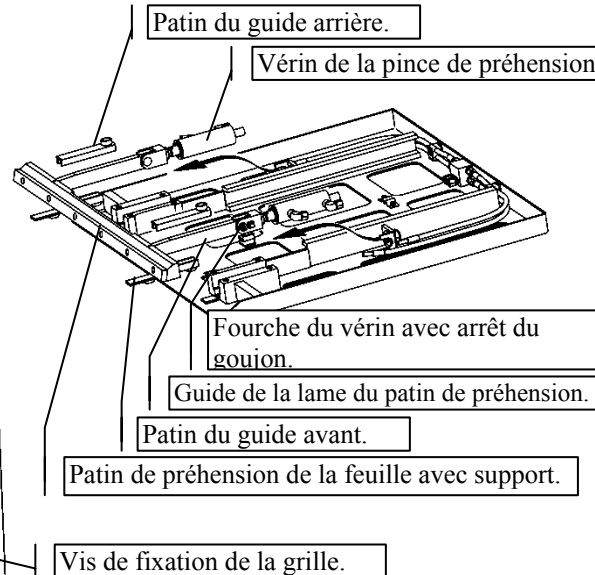
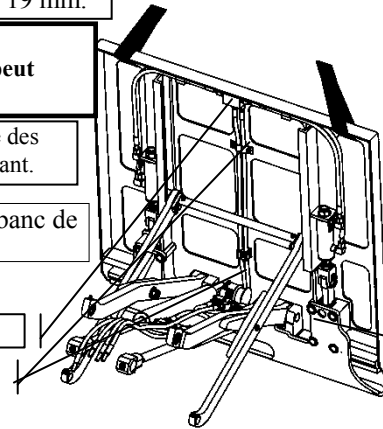
Dans cette phase, le patin de préhension n'est pas guidé et peut osciller.

5) Soulever jusqu'à la séparation totale des rouleaux du guide et déplacer vers l'avant.

6) Placer la grille au sol ou sur un banc de travail comme indiqué ci-contre.

Bloc de dérivation hydraulique.

Pattes de fixation des tubes.



POUR REPLACER LES PIÈCES DÉMONTÉES, EXÉCUTER LES PROCÉDURES DÉCRITES EN SENS INVERSE.

10.2. DÉMONTAGE DES VÉRINS DE LA PINCE DE PRÉHENSION DE LA FEUILLE

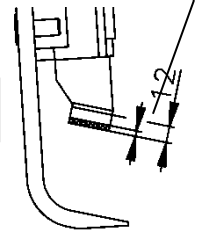
7) Retirer les écrous autobloquants, clé ISO 3318 30 mm, et retirer le groupe des vérins, des guides et du patin de préhension.

8) Pour séparer la fourche du vérin du guide, utiliser la clé ISO 3318 10 mm ; éliminer l'arrêt et retirer le goujon.

9) Pour déposer la lame de préhension de la feuille, utiliser le poinçon DIN 6450 5 mm.

10) Pour séparer le patin de préhension de la feuille du support, utiliser une clé ISO 2936 5 mm.

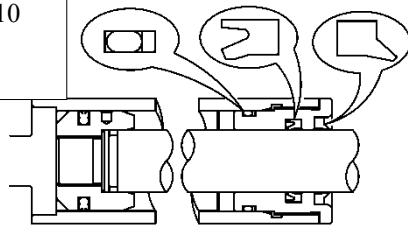
Usure maximale.



Remplacer le patin en cas d'usure maximale de 4 mm.

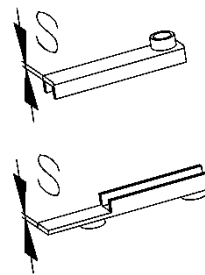
10.3. REMPLACEMENT DES JOINTS

Clé à secteur DIN 1810 pour diamètres de 45 à 50 mm.



Lors du remplacement des joints, respecter le sens de montage et opérer dans un endroit protégé de la poussière.

10.4. VÉRIFICATION DES PATINS



Remplacer les patins s'ils présentent des ruptures, des déformations permanentes ou si leur épaisseur est inférieure à 3 mm.

10.5. FIXATION DU VÉRIN ET RÉGLAGE DE LA PINCE DE SERRAGE DE LA FEUILLE.

FIXATION DU VÉRIN : visser l'écrou jusqu'à l'écrasement complet de la rondelle ressort Belleville ; desserrer de 180°.

RÉGLAGE DE LA PINCE : desserrer le contre-écrou, clé ISO 3318 30 mm. Tourner la tige, clé ISO 3318 22 mm.

La longueur du vérin augmente en tournant dans le sens antihoraire et diminue dans le sens horaire.



En fin de réglage, serrer le contre-écrou à 90 Nm.

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

10.6. SÉPARATION DU PANTOGRAPHE

! Fuite d'huile possible. Préparer un récipient pour la collecte du fluide.

! Avant de décrocher les tuyaux flexibles, éliminer la pression éventuelle de l'installation d'alimentation du chariot en suivant les indications du constructeur.

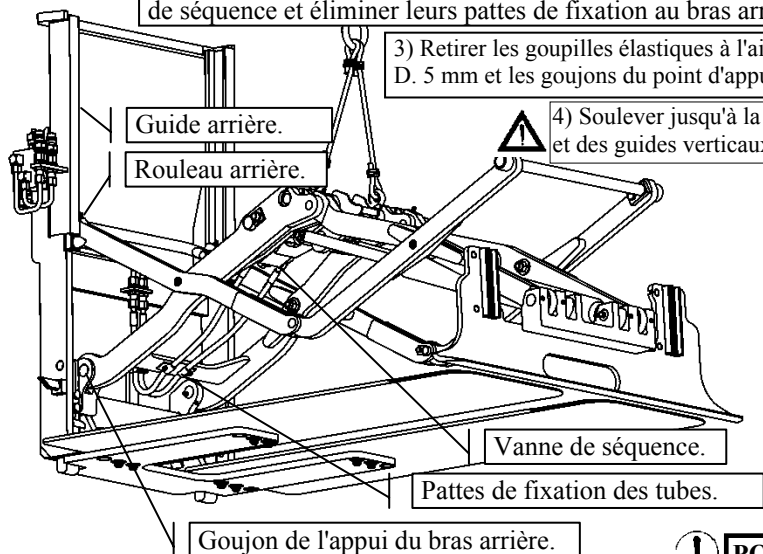
! Dans cette phase, le pantographe perd sa stabilité et peut se déplacer à l'improviste.

1) Soutenir le groupe du pantographe à l'aide d'un câble ou d'une élingue.

2) Débrancher les tubes, clé ISO 3318 19 mm, d'alimentation de la vanne de séquence et éliminer leurs pattes de fixation au bras arrière.

3) Retirer les goupilles élastiques à l'aide d'un poinçon DIN 6450 D. 5 mm et les goujons du point d'appui du bras arrière.

4) Soulever jusqu'à la séparation totale des rouleaux et des guides verticaux, et déplacer vers l'avant.



10.7. DÉMONTAGE DES VÉRINS DU PANTOGRAPHE

! Positionner au sol et soutenir à l'aide d'un câble ou d'une élingue.

1) Débrancher les tubes flexibles des vérins, clé ISO 3318 19 mm.

2) Éliminer l'arrêt, clé ISO 2936 8 mm, et retirer le goujon de la fourche des vérins.

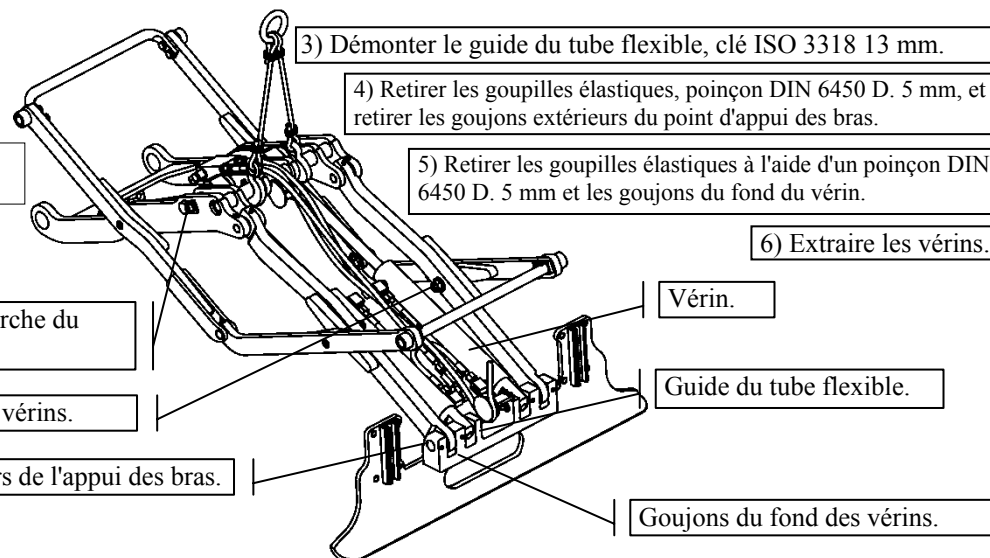
! Dans cette phase, le vérin tourne librement sur le goujon du fond.

3) Démontez le guide du tube flexible, clé ISO 3318 13 mm.

4) Retirer les goupilles élastiques, poinçon DIN 6450 D. 5 mm, et retirer les goujons extérieurs du point d'appui des bras.

5) Retirer les goupilles élastiques à l'aide d'un poinçon DIN 6450 D. 5 mm et les goujons du fond du vérin.

6) Extraire les vérins.



! POUR REPLACER LES PIÈCES DÉMONTÉES, EXÉCUTER LA PROCÉDURE DÉCRITE EN SENS INVERSE.

10.8. REMPLACEMENT DES JOINTS ET RÉGLAGE DU VÉRIN

! Lors du remplacement des joints, respecter le sens de montage et opérer dans un endroit protégé de la poussière.

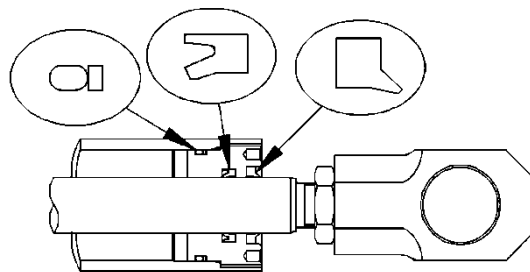
CLÉS À UTILISER :

Hexagonale ISO 3318 de 22 mm.

Hexagonale ISO 3318 de 30 mm.

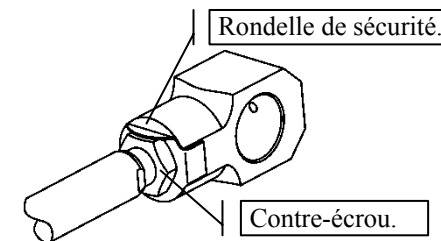
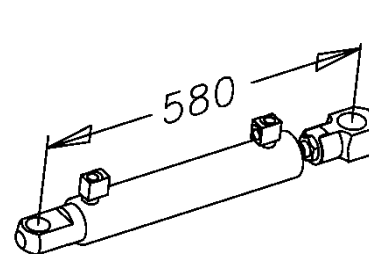
À compas pour des diamètres entre 45 et 60 mm.

Tournevis ISO 2380 pour le déblocage du contre-écrou de la fourche.



! Fuite d'huile possible. Préparer un récipient pour la collecte du fluide.

! Lorsque le joint a été remplacé, restaurer l'encombrement du vérin fermé, serrer le contre-écrou (570 Nm) et bloquer en déformant la rondelle à l'aide d'un tournevis ISO 2380.



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

10.9. DÉMONTAGE DES BRAS

⚠ Dans cette phase, le pantographe perd sa stabilité et peut se déplacer à l'improviste.

- 1) Placer les bras en appui sur le côté droit, voir figure ci-contre.
- 2) Débrancher les tubes flexibles de la vanne, clé ISO 3318 19 mm.
- 3) Retirer les rouleaux et les patins de guidage des bras extérieurs.
- 4) Extraire la vanne, clé ISO 2936 6 mm.
- 5) Éliminer l'entretoise arrière des bras extérieurs et retirer les vis de fixation de l'entretoise arrière, clé ISO 3318 17 mm.

⚠ Procéder au démontage du côté gauche.

6) Pour retirer le bras extérieur avant : éliminer la vis et l'arrêt du goujon, clé ISO 3318 10 mm, et retirer le goujon par l'union avec le bras extérieur arrière, éliminer l'écrou et la rondelle, clé ISO 3318 22 mm, de la fixation centrale et retirer complètement le bras.

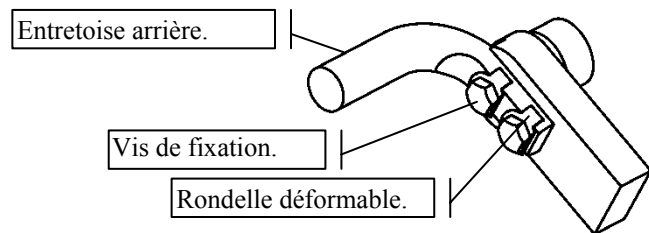
7) Pour retirer le bras extérieur arrière : éliminer l'écrou et la rondelle, clé ISO 3318 22 mm, de la fixation centrale, retirer complètement le bras.

8) Pour retirer le bras interne avant : éliminer la goupille élastique, poinçon DIN 6450 5 mm, et retirer le goujon.

⚠ Répéter les phases 6), 7) et 8) pour démonter les bras de droite.

⚠ POUR REPLACER LES PIÈCES DÉMONTÉES, EXÉCUTER LA PROCÉDURE DÉCRITE EN SENS INVERSE.

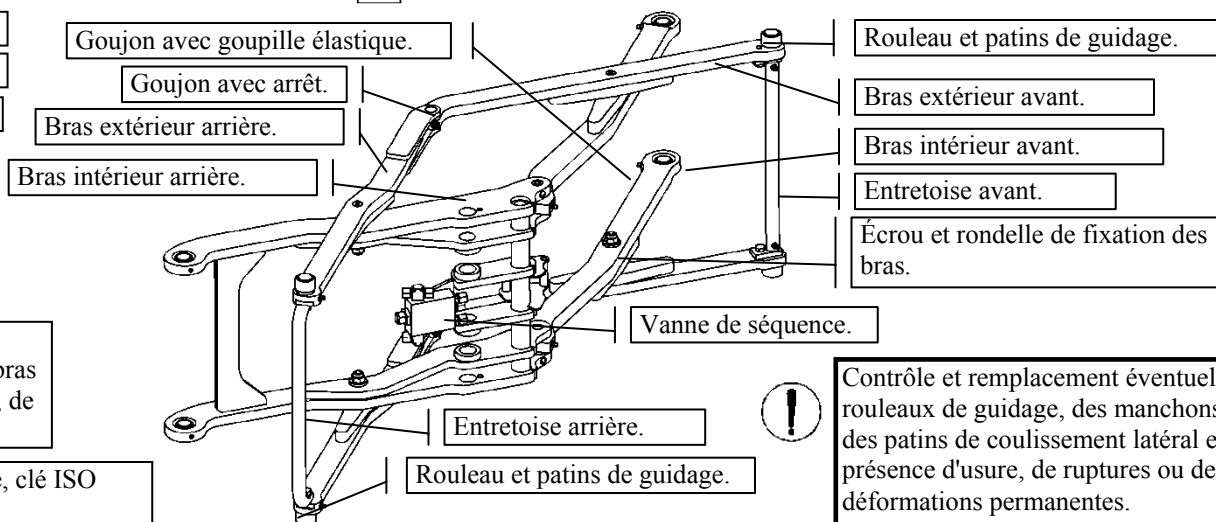
10.11. SERRAGE DES VIS D'ÉCARTEMENT AVANT ET ARRIÈRE



Serrer, à l'aide d'une clé ISO 3318 17 mm (46 Nm), et bloquer les vis en déformant les rondelles à l'aide d'un tournevis ISO 2380.

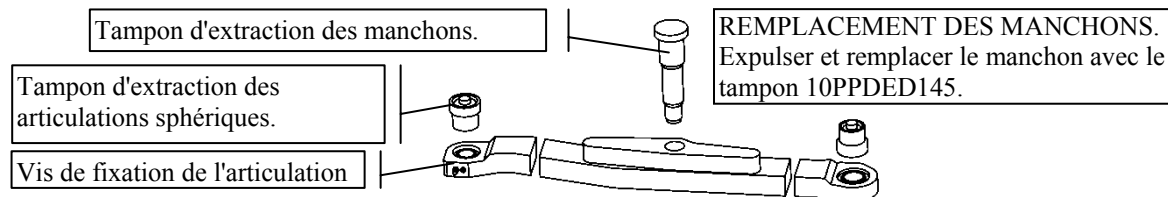
⚠ Sur les points d'appui des bras, des rondelles de différentes épaisseurs ont été insérées afin de limiter les déplacements latéraux. Il faudra maintenir leur position, leur quantité et leur épaisseur au montage après entretien.

⚠ Fuite d'huile possible. Préparer un récipient pour la collecte du fluide.



⚠ Contrôle et remplacement éventuelle des rouleaux de guidage, des manchons et des patins de coulissement latéral en présence d'usure, de ruptures ou de déformations permanentes.

10.10. DÉMONTAGE DES MANCHONS ET DES ARTICULATIONS SPHÉRIQUES



REPLACEMENT DE L'ARTICULATION SPHÉRIQUE.

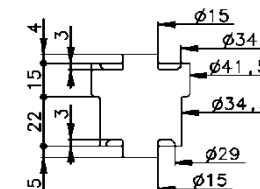
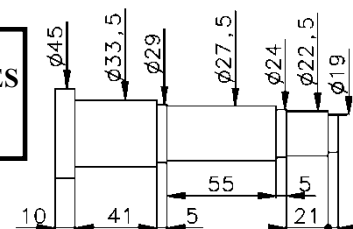
Extraire la vis, clé ISO 3926 3 mm, de fixation de l'articulation sphérique et extraire l'articulation détériorée avec le tampon 10PPDED144. Insérer et positionner la nouvelle pièce au centre de l'épaisseur. Visser la vis, au contact de l'anneau extérieur sans forcer, et utiliser le fixant LOCTITE 243.

11. TAMPONS POUR MANCHONS ET ARTICULATIONS SPHÉRIQUES

RÉF. 10PPDED145

RÉF. 10PPDED144

UTILISABLES POUR TOUS LES MANCHONS ET TOUTES LES ARTICULATIONS SPHÉRIQUES

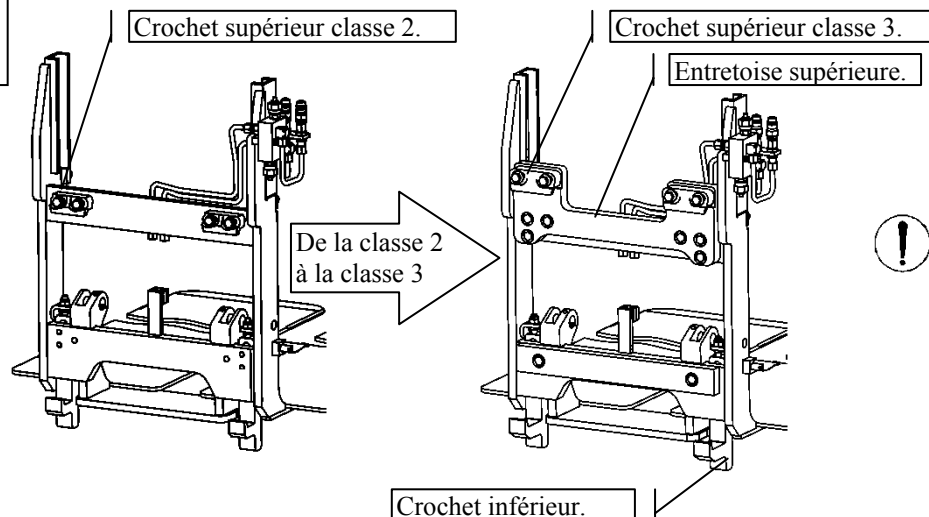
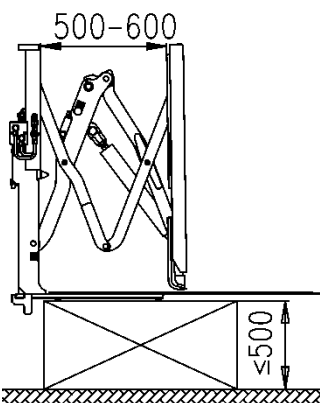


MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

12. TRANSFORMATION DES ACCROCHAGES DE LA CLASSE 2 À LA CLASSE 3

1) Décrocher l'outillage du chariot, voir les points 1 - 2 - 3
4.2. SÉPARATION ET DÉPOSE, le positionner comme indiqué ci-dessous.

⚠ Contrôler que l'équilibre de l'outillage n'est pas précaire.



De la classe 2 à la classe 3

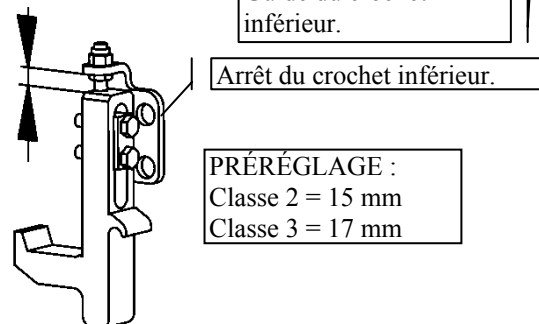
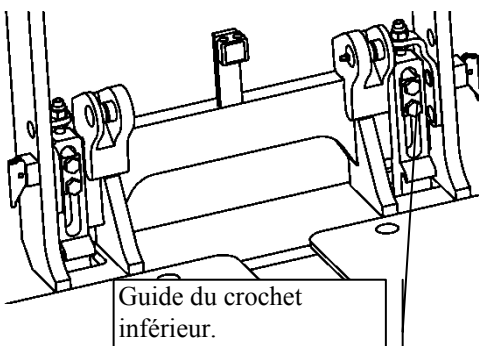
2) Retirer les crochets supérieurs classe 2, clé ISO 3318 19 mm.

3) Fixer l'entretoise supérieure et l'entretoise inférieure, clé ISO 3318 19 mm, serrage 100 N/m.

4) Fixer les crochets supérieurs, clé ISO 3318 21 mm, serrage 180 N/m.

5) Séparer le guide du crochet, clé ISO 3318 19 mm.

6) Retirer l'arrêt du crochet, 2 clés ISO 3318 27 mm.



⚠ Le crochet peut tomber.

7) Pour retirer ou insérer le crochet, le déplacer vers le bas et l'incliner.

8) Replacer le guide du crochet, clé ISO 3318 19 mm, serrage 100 N/m.

9) Fixer les crochets aux arrêts latéraux et les pré régler comme indiqué sur la figure ci-contre.

⚠ 10) Procéder au réglage des accrochages comme aux points 5.2. et 5.3.

13. REPOSITIONNEMENT DES PLATES-FORMES

Le repositionnement des plates-formes peut être exécuté avec l'outillage accroché au chariot.

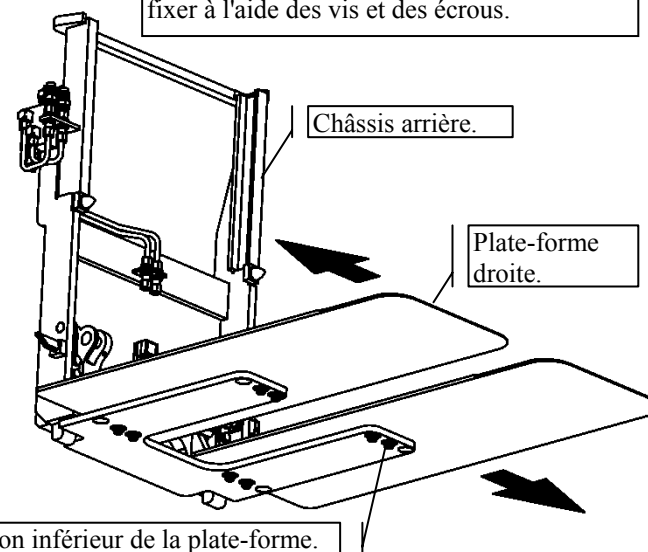
1) Placer l'outillage comme indiqué.



Éliminer l'éventuelle pression de l'installation d'alimentation du chariot en suivant les indications du constructeur.

2) À l'aide d'une clé ISO 3318 19 mm pour l'écrou inférieur et une clé ISO 2936 10 mm pour les vis supérieures, désolidariser les plates-formes.

3) Placer les plates-formes en correspondance du perçage extérieur et les fixer à l'aide des vis et des écrous.



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

14. LISTE DES DYSFONCTIONNEMENTS ÉVENTUELS, DES CAUSES ET DES ACTIONS CORRECTIVES

14.1. GROUPE DU PANTOGRAPHE

N'effectue pas l'extension et/ou la rétraction de la grille avant	Pression et/ou débit d'huile insuffisant	Contrôle et/ou réglage de la pompe hydraulique du chariot
	Dysfonctionnement de la vanne régulatrice de pression	Réglage du tarage de la vanne
	Saleté ou obstruction des pistes de coulissement des rouleaux	Nettoyer, éliminer les obstructions et graisser
	Obstructions ou ruptures dans le circuit hydraulique	Éliminer l'obstruction ou remplacer le tube flexible détérioré
L'extension et/ou la rétraction de la grille avant s'effectue lentement et/ou de manière irrégulière	Vérins défectueux	Contrôle ou remplacement des joints et des guides des tiges ou des vérins
	Pression et/ou débit d'huile insuffisant	Contrôle et/ou réglage de la pompe hydraulique du chariot
	Saleté ou obstruction des pistes de coulissement des rouleaux	Nettoyer, éliminer les obstructions et graisser
	Résidu d'air dans le circuit hydraulique	Contrôle du niveau d'huile dans le réservoir du chariot. Éliminer le résidu d'air dans le circuit.

14.2. GROUPE DE LA GRILLE AVEC PINCE DE PRÉHENSION DE LA FEUILLE

N'effectue pas la préhension de la feuille (ou de la palette) d'appui de la charge	Feuille (ou palette) mal insérée dans la pince	Contrôler la saillie à partir de la charge et l'aspect rectiligne de la feuille
	Pression et/ou débit d'huile insuffisant	Contrôle et/ou réglage de la pompe hydraulique du chariot
	Saleté ou obstruction des pistes de coulissement	Nettoyer, éliminer les obstructions et graisser
	Obstructions ou ruptures dans le circuit hydraulique	Éliminer l'obstruction ou remplacer le tube flexible détérioré
La pince de préhension n'effectue pas la séquence des mouvements et/ou ne retient pas la feuille lors de la rétraction de la grille	Vérins défectueux	Contrôler ou remplacer les joints et les guides des tiges des vérins
	Pression et/ou débit d'huile insuffisant	Contrôle et/ou réglage de la pompe hydraulique du chariot
	Dysfonctionnement de la vanne de séquence	Réglage du tarage de la vanne
	Patin de préhension sale ou usé	Nettoyer la surface du patin. Remplacer en cas d'usure

En cas de problèmes autres que ceux décrits ci-dessus, contacter notre service d'assistance technique.

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

15. ÉMISSION SONORE



LES SPÉCIFICATIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT À L'ENSEMBLE CHARIOT - OUTILLAGE.

- Niveau de pression acoustique de l'émission, pondéré A sur le lieu de travail, s'il dépasse 70 dB(A) ; si ce niveau ne dépasse pas 70 dB(A), il doit être indiqué.
- Valeur maximale de pression acoustique instantanée pondérée C sur le lieu de travail, si elle dépasse 63 Pa (130 dB par rapport à 20 µPa).
- Niveau de puissance acoustique pondéré A émis par la machine, si le niveau de pression acoustique de l'émission, pondéré A, sur le lieu de travail dépasse 80 dB(A).

17. GARANTIE

Le constructeur garantit tous ses produits 12 mois ou 2000 heures de travail (la première situation se vérifiant) à compter de la date d'expédition.

En cas d'utilisation dépassant 8 heures par jour, la période de garantie est réduite de manière proportionnelle.

La garantie se limite au remplacement, franco usine du constructeur, des pièces reconnues défectueuses par ce dernier en raison d'un vice de matériau ou d'usinage; elle ne comprend pas les frais de main-d'œuvre ou de transfert pour le remplacement de ces pièces.

Il est en outre entendu que la reconnaissance de la garantie tombe si l'anomalie découle d'une utilisation inappropriée du produit, si la mise en place n'a pas été effectuée selon les prescriptions du constructeur ou si des pièces non d'origine ont été utilisées pour des modifications ou des remplacements.

L'outillage n'est pas garanti pour des utilisations dépassant les prestations indiquées sur la plaque et dans la documentation.

Tous les outillages sont couverts par une assurance contre d'éventuels dommages causés à des tiers par des pièces défectueuses ou par un mauvais fonctionnement de celles-ci ; en sont exclus les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

16. RECYCLAGE

Les pièces remplacées doivent être éliminées, comme dans le cas d'une mise à la ferraille, de manière différenciée en fonction de la nature du matériau et dans le respect des prescriptions légales en matière d'élimination des déchets industriels solides.

NOTA : Les pièces non indiquées dans le tableau suivant sont en acier.

Palette de transport	Bois
Sangles de fixation et revêtement pour le transport	Polyéthylène et matière thermorétractable
Patins du convoyeur et de la grille	Nylon
Tuyauteries / raccords	Nylon / acier
Manchons	Bronze / Téflon
Bouchons cylindriques	Fonte
Joints des vérins	Polyuréthane et NBR
Peinture	Polyester époxydique
Huile hydraulique	Évacuer dans le respect des directives locales
Fixations des tubes flexibles	Nylon

18. FAC-SIMILÉ DU CERTIFICAT CE DE CONFORMITÉ

Dichiarazione CE di Conformità

Noi NOME COSTRUTTORE

INDIRIZZO COSTRUTTORE

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

Tipo YYYYYYYYYYYYYYYYYY

Marca XXXXXXXXXXXXXXXXXX

Modello XXXXXXXXXXXX

Matricola JJJJJJJJJJJJ

Anno di fabbricazione VVVV

è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE e alle disposizioni della norma EN 1726-2

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico

Nome Pietro

Cognome Foroni

Posizione Direttore Ufficio Tecnico

Indirizzo 29027 Casoli di Podenzano - Piacenza (Italy)

Persona autorizzata a redigere la dichiarazione

Nome Claudio

Cognome Carnieletto

Posizione Direttore Assicurazione Qualità e Post Vendita



Piacenza, 10 dicembre 2009